393R2456

N:o L 225/4 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 4.9.93

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 2456/93,

annettu 1 päivänä syyskuuta 1993,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä naudanliha-alan yleisten ja erityisten interventiotoimenpiteiden osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68(1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 747/93(2), ja erityisesti sen 6 artiklan 7 kohdan, sen 6 a artiklan 4 kohdan ja sen 25 artiklan,

sekä katsoo, että

interventiojärjestelmän toteuttamisen valvonnassa havaittujen heikkouksien vuoksi on välttämätöntä mukauttaa naudanliha-alan yleisten ja erityisten interventiotoimenpiteiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 29 päivänä maaliskuuta 1989 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 859/89(3), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1759/93(4), säädettyjä yksityiskohtaisia soveltamissääntöjä; asetukseen (ETY) N:o 859/89 tehtävien mukautusten laajuus sekä mainittuun asetukseen tehtyjen muutosten suuri määrä tekevät aiheelliseksi sen laatimisen uudelleen selvyyden ja avoimuuden vuoksi; tämän johdosta olisi kumottava asetus (ETY) N:o 859/89,

hyväksyttyjen ruhojen tunnistamista koskeviin vaatimuksiin on sisällytettävä teurastusnumeron merkitseminen kunkin neljänneksen sisäpuolelle; ruhojen tarjontamuodon osalta on välttämätöntä säätää ruhojen yhdenmukaisesta leikkaamisesta leikkaamisesta saatujen tuotteiden myynnin helpottamiseksi, luuttomaksi leikkaamistoimenpiteiden valvonnan parantamiseksi ja koko yhteisölle yhteistä määritelmää vastaavien lihapalojen saamiseksi; tätä varten on syytä leikata ruhot aina suoraviivaisesti ja etu- ja takaneljännekset on määriteltävä viisi ja kahdeksan kylkiluuta sisältäviksi, tässä järjestyksessä, jotta luuttomia paloja ja leikkuujätteitä jäisi mahdollisimman vähän ja jotta saatujen tuotteiden arvo olisi mahdollisimman suuri,

todellista markkinatilannetta vääristävän keinottelun estämiseksi tarjouskilpailussa asianomainen voi tehdä ainoastaan yhden tarjouksen; väärän nimen käyttämisen estämiseksi asianomaisen käsite olisi määriteltävä siten, että asianomaisiksi hyväksytään toimijat, jotka perinteisesti sekä taloudellisen toimintansa luonteen perusteella osallistuvat interventioon,

tarjouskilpailumenettelyssä ei ole ilmennyt erityisiä ongelmia; näin ollen sitä koskevia säännöksiä ei tulisi muuttaa,

viime vuosina tehdyt tutkimukset ovat tuoneet esiin huomattavia epäkohtia naudanliha-alan interventiotoimenpiteiden käytännön toteuttamisessa; erityisesti havaitut valvontamenettelyn tehokkuutta vähentävät heikkoudet aiheuttavat herkästi häiriöitä yhteisön talousarvioon; tämän vuoksi olisi ohjattava paremmin ja etenkin tunnistettavien riskien perusteella sekä interventiojärjestelmän hallinnollista rakennetta että sovellettavia valvontamenettelyjä ja -mekanismeja,

häiriöiden riskit ovat erityisen suuret, jos interventioon ostetut ruhot leikataan järjestelmällisesti luuttomiksi; siksi olisi vaadittava, että interventiokeskusten jäähdyttämöt ja leikkaamot ovat riippumattomia tarjouskilpailussa osallisina olevista teurastamoista sekä tarjouskilpailun voittajista; eräiden jäsenvaltioiden mahdollisten käytännön ongelmien ottamiseksi huomioon edellä mainitusta periaatteesta voidaan poiketa, jos luuttomaksi leikattavan lihan määrä on tiukasti rajoitettu ja jos haltuunottoon liittyviä tarkastuksia tiukennetaan siten, että luuttomaksi leikattu liha voidaan tunnistaa ja välttää keinottelu mahdollisimman hyvin; viimeisimmät tutkimukset ovat osoittaneet, että näyttäisi olevan välttämätöntä korostaa entisestään lihassa kiellettyjen aineiden ja erityisesti hormonaalisesti vaikuttavien aineiden jäämiä koskevia tarkastuksia,

interventioelimet voivat ottaa haltuunsa ainoastaan sellaisia tuotteita, jotka täyttävät yhteisön lainsäädännössä vahvistetut laatua ja tarjontamuotoa koskevat edellytykset; saadun kokemuksen perusteella olisi tarkennettava tiettyjä haltuunottoa koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä sekä vahvistaa tehtäviä tarkastuksia; olisi erityisesti säädettävä mahdollisuudesta ryhtyä ennakkotarkastuksiin teurastamoissa hylättävän lihan poistamiseksi varhaisessa vaiheessa; toimitettujen tuotteiden hyväksymismenettelyn luotettavuuden parantamiseksi tarkastus olisi annettava pätevän henkilökunnan tehtäväksi, jonka puolueettomuus varmistetaan siten, että he ovat riippumattomia asianomaisista ja että tarkastukset tehdään vuorottelemalla; olisi myös täsmennettävä ne seikat, joita tarkastusten on koskettava,

(1) EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24
(2) EYVL N:o L 77, 31.3.1993, s. 15
(3) EYVL N:o L 91, 4.4.1989, s. 5
(4) EYVL N:o L 161, 2.7.1993, s. 59

jäädyttämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt vaikuttavat suoraan varastoidun lihan laatuun ja säilymiseen; tämän vuoksi olisi säädettävä luullisen, pakkaamattoman lihan nopeasta jäädyttämisestä välittömästi hyväksymisen jälkeen ja sen pakkaamisesta vasta jäädyttämisen jälkeen,

moitteettoman luuttomaksi leikkaamisen varmistamiseksi leikkaamoissa olisi oltava vähintään yksi vierekkäinen pikajäädytyslinja; poikkeuksia tästä vaatimuksesta voitaisiin antaa ainoastaan kun se katsotaan aivan välttämättömäksi; olisi täsmennettävä edellytykset, joilla luuttomaksi leikkaamista koskevat jatkuvat fyysiset tarkastukset on tehtävä, etenkin tarkastajien riippumattomuus sekä tarkastuskertojen vähimmäismäärä,

olisi kiristettävä tuotteiden pakkaamiseen käytettyihin laatikoihin, lavoihin ja siirtokoreihin sovellettavia määräyksiä varastoitujen tuotteiden tunnistamisen helpottamiseksi ja niiden säilymisen parantamiseksi, mahdollisten petosten estämiseksi tehokkaammin ja sen varmistamiseksi, että tuotteet olisivat helpommin saatavilla niiden tarkastusta ja myyntiä varten,

interventioon liittyvät mekanismit, keinot ja menettelyt, joihin tämä interventiota koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen uudelleen laatiminen ei vaikuta, ovat osoittautuneet soveltuviksi ja ne voidaan siten pitää ennallaan, ja

naudanlihan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Soveltamisala

Tässä asetuksessa vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 ja 6 a artiklassa säädettyjen naudanliha-alan yleisten ja erityisten interventiotoimenpiteiden soveltamisesta.

ENSIMMÄINEN OSASTO

INTERVENTIO-OSTOT

I JAKSO

Yleiset säännökset

2 artikla

Yhdistyneen kuningaskunnan interventioalueet

Yhdistyneessä kuningaskunnassa on kaksi interventioaluetta, jotka määritellään seuraavasti:

— I alue: Iso-Britannia,

— II alue: Pohjois-Irlanti.

3 artikla

Tarjouskilpailuostojen avaaminen ja keskeyttäminen

1 Asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklaa sovelletaan seuraavia yksityiskohtaisia sääntöjä noudattaen:

a) sen toteamiseksi, että asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklan 2–6 kohdassa tarkoitetut tiettyjä laatuja tai laaturyhmiä koskevat edellytykset täyttyvät:

— markkinoiden keskihinta todetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 3310/86[1] säädettyjen edellytysten mukaisesti,

— muiden laatujen kuin R 3 -laadun interventiohinta lasketaan soveltamalla liitteessä I määrättyjä erotuksia;

b) jos asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklan 2 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät, II jakson säännösten mukaisista tarjouskilpailuista voidaan päättää mainitun asetuksen 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen;

c) jos asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklan 4 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät, komissio päättää ostoista; II jakson säännöksiä, lukuun ottamatta 13 artiklan säännöksiä, voidaan soveltaa;

d) jos viitataan laaturyhmään:

— yhteisön markkinoiden keskihinta määritetään asetuksen (ETY) N:o 3310/86 3 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti,

— jäsenvaltion tai sen alueen markkinoiden keskihinta tai interventiohinta on kunkin laadun keskimääräinen markkinahinta tai keskimääräinen interventiohinta, joka painotetaan sillä perusteella, kuinka suuri merkitys laadulla on tämän jäsenvaltion tai tämän alueen teurastuksissa,

— yhteisön keskimääräinen interventiohinta on kunkin laadun keskimääräinen interventiohinta, joka painotetaan sillä perusteella, kuinka suuri merkitys laadulla on yhteisön teurastuksissa;

Ensimmäisessä ja toisessa luetelmakohdassa tarkoitetut markkinahinnat lasketaan interventioon kelpaaville laaduille, muuntamalla ne R 3 -laaduksi liitteessä II säädettyjä kertoimia noudattaen;

e) interventio-ostojen avaaminen, keskeyttäminen ja uudelleen avaaminen perustuu kahteen viimeisimpään jäsenvaltioissa tai jäsenvaltioiden alueilla todettuun viikoittaiseen markkinahintaan.

(1) EYVL N:o L 305, 31.10.1986, s. 28

2 Asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 a artiklan 1 kohdan soveltamiseksi interventio-ostojen avaamisesta, keskeyttämisestä ja uudelleen avaamisesta päätetään asetuksen (ETY) N:o 805/68 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

4 artikla

Tuotteiden kelpoisuuden edellytykset

1 Interventio-ostoihin voivat kuulua liitteen III ja seuraaviin, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1208/81(1) 3 artiklan 1 kohdassa määriteltyihin luokkiin kuuluvat tuotteet:

— nuorten urospuolisten kuohitsemattomien nuorempien kuin kaksivuotiaiden eläinten liha (A laatuluokka),

— urospuolisten kuohittujen eläinten liha (C laatuluokka).

Ne jäsenvaltiot, jotka jakavat edellä mainitun asetuksen 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut luokat alaluokkiin, voivat rajoittaa interventio-ostot koskemaan tiettyjä alaluokkia.

Poiketen siitä, mitä ensimmäisessä alakohdassa säädetään, vuoden 1993 ensimmäisestä tarjouskilpailusta A laatuluokan tuotteita, jotka kuuluvat alaluokkiin 02 ja 03 yhteisön luokitusasteikon mukaisesti, ei enää hyväksytä interventioon.

Kuitenkin niissä jäsenvaltioissa, joissa nämä laadut muodostavat enemmän kuin 60 prosenttia kaikista vuonna 1992 teurastetuista sonneista, nämä laadut on poistettava asteittain alenevasti viiden kalenterivuoden kuluessa liitteen IV taulukon mukaisesti.

2 Ainoastaan sellaisia ruhoja tai puoliruhoja voidaan ostaa:

a) jotka täyttävät neuvoston direktiivin 64/433/ETY(2) säännökset;

b) joissa ei ole ominaisuuksia, jotka tekevät niistä varastointiin tai myöhempään käyttöön soveltumattomia;

c) jotka eivät ole peräisin hätäteurastuksista;

d) jotka ovat peräisin yhteisöstä komission asetuksen (ETY) N:o 3620/90(3) 1 ja 2 artiklassa tarkoitetussa merkityksessä;

e) jotka ovat peräisin eläimistä, joille ei ole annettu kiellettyjä aineita neuvoston direktiivin 81/602/ETY(4) 2 artiklan ja neuvoston direktiivin 88/146/ETY(5) 2 artiklan mukaisesti;

f) jotka eivät ylitä hyväksyttäviä, yhteisön lainsäädännön nojalla sovellettavia radioaktiivisuustasoja. Tuotteen radioaktiivisen saastumisen taso tarkastetaan ainostaan tilanteen sitä vaatiessa ja pelkästään tiettynä ajanjaksona. Tarpeen vaatiessa tarkastustoimenpiteiden kesto ja laajuus määritetään asetuksen (ETY) N:o 805/68 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen;

g) jotka täyttävät komission päätöksen 90/200/ETY(6) 2 a artiklan 1 tai 2 kohdan vaatimukset;

h) jotka ovat peräisin ruhoista, joiden paino ei ylitä seuraavia rajoja:

— 380 kilogrammaa vuoden 1993 heinäkuun ensimmäisestä tarjouskilpailusta alkaen,

— 360 kilogrammaa vuoden 1994 tammikuun ensimmäisestä tarjouskilpailusta alkaen,

— 340 kilogrammaa vuoden 1994 heinäkuun ensimmäisestä tarjouskilpailusta alkaen.

3 Lisäksi voidaan ostaa ainoastaan sellaisia ruhoja tai puoliruhoja:

a) jotka on saatu liitteen V määräysten mukaisissa tarjontamuodoissa ja tarvittaessa sen jälkeen kun ne on paloiteltu neljänneksiksi asianomaisen kustannuksella; mainitun liitteen 2 kohdan vaatimuksia on erityisesti noudatettava tarkastamalla ruhon kaikki osat; jos yksikin vaatimus jää täyttymättä, tuotetta ei voida hyväksyä interventioon; jos neljännes hylätään, koska se ei täytä edellä tarkoitettuja tarjontamuotoa koskevia vaatimuksia, ja erityisesti jos puutteellista tarjontamuotoa ei voida parantaa hyväksymismenettelyn aikana, saman puoliruhon toinen neljännes on myös hylättävä;

b) jotka on luokiteltu asetuksessa (ETY) N:o 1208/81 säädetyn yhteisön luokitusasteikon mukaisesti; interventioelinten on hylättävä ne tuotteet, joiden luokitusta ne eivät pidä kyseisen asteikon mukaisena ruhon kaikkien osien perusteellisen tarkastuksen jälkeen;

c) jotka tunnistetaan yhtäältä laatuluokkaa ja lihakkuussekä rasvaisuusluokkaa osoittavasta merkinnästä ja toisaalta niiden tunniste- tai teurastusnumerosta. Laatuluokkaa tai lihakkuus- ja rasvaisuusluokkaa osoittavan merkinnän on oltava helposti luettava ja se on oltava leimattu käyttäen myrkytöntä, pysyvää ja muuttumatonta mustetta kansallisten toimivaltaisten viranomaisten hyväksymällä menetelmällä; kirjainten ja numeroiden on oltava vähintään 2 cm korkuisia. Merkinnät on painettava takaneljänneksissä selkäfileeseen neljännen lannenikaman korkeudelle ja etuneljänneksissä rinnan leveämpään päähän noin 10–30 senttimetrin etäisyydelle rintalastan raosta. Tunniste- tai teurastusnumero merkitään kunkin neljänneksen sisäpinnan keskelle leimaamalla tai interventioelimen hyväksymää pysyvää merkintää käyttäen.

(1) EYVL N:o L 123, 7.5.1981, s. 3
(2) EYVL N:o 121, 29.7.1964, s. 2012/64
(3) EYVL N:o L 351, 15.12.1990, s. 25
(4) EYVL N:o L 222, 7.8.1981, s. 32
(5) EYVL N:o L 70, 16.3.1988, s. 16
(6) EYVL N:o L 105, 25.4.1990, s. 24

4 Asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 a artiklan 1 kohdan mukaisiin interventio-ostoihin ei sovelleta:

— edellä 1 kohdan toisen, kolmannen ja neljännen alakohdan eikä 2 kohdan h alakohdan säännöksiä,

— liitteen III tuotteiden luokitukseen liittyviä ohjeita,

— edellä 3 kohdan b ja c alakohdan säännöksiä, lukuun ottamatta laatuluokan merkintää ja teurastusnumeron merkitsemistä koskevia säännöksiä.

Lisäksi voidaan ostaa ainoastaan sellaisia ruhoja tai puoliruhoja, joissa ei ole epämuodostumia tai joiden paino ei poikkea normaalista ottaen huomioon teurastetun eläimen ikä.

5 artikla

Interventiokeskukset

1 Jäsenvaltioiden on määritettävä interventiokeskukset siten, että interventiotoimenpiteiden tehokkuus voidaan varmistaa.

Interventiokeskuksen tiloissa on voitava:

— ottaa haltuun luullinen liha,

— jäädyttää kaikki liha ja säilyttää niitä sellaisenaan,

— varastoida lihaa vähintään kolme kuukautta tyydyttävissä teknisissä olosuhteissa.

2 Luuttomaksi leikattavaa luullista lihaa voidaan käsitellä ainoastaan sellaisissa interventiokeskuksissa, joiden leikkaamo ja jäähdyttämö eivät kuulu teurastamolle ja/tai tarjouskilpailun voittajalle ja joiden toiminta, johto ja henkilökunta ovat riippumattomia teurastamosta ja/tai tarjouskilpailun voittajasta.

Aineellisten vaikeuksien ilmetessä jäsenvaltiot voivat poiketa ensimmäisen alakohdan säännöksistä, jos ne tiukentavat hyväksynnän yhteydessä tehtäviä tarkastuksia 17 artiklan 5 kohdassa säädettyjen edellytysten mukaisesti; tällöin interventioelimet voivat leikata luuttomaksi kaiken tai osan ostamastaan lihasta, jos viikottain ostettu määrä ei ole suurempi kuin 1000 tonnia, ja 50 prosenttia tämän määrän ylittävästä, viikoittain ostetun lihan määrästä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta eläinlääkinnällisiä vaatimuksia

6 artikla

Luullisen lihan jäädytys

1 Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki aiheelliset toimenpiteet varastoitujen tuotteiden hyvän säilymisen varmistamiseksi sekä painon menetysten rajoittamiseksi. Jäädytyslämpötilan on oltava sellainen, että lihan sisälämpötila on viimeistään 36 tunnin kuluessa enintään -7 Celcius-astetta.

2 Jäädytystä varten luulliset neljännekset on ripustettava pikajäädytyslinjoille välittömästi niiden hyväksymisestä.

7 artikla

Luullisen lihan pakkaaminen

Luullinen liha on käärittävä välittömästi sen pikajäädyttämisestä elintarvikkeiden pakkaamiseen soveltuvaan polyeteeniin tai polypropeeniin, jonka on oltava vähintään 0,05 millimetrin paksuista sekä puuvillasta (puuvillasukka) tai synteettisestä materiaalista tehtyihin, riittävän kestäviin kääreisiin siten, että liha peittyy kokonaan (mukaan lukien sääriluu).

8 artikla

Luullisen lihan varastointi

1 Interventioelinten on varastoitava erikseen kuukausittain tai tarjouskilpailuittain jaoteltuina ja helposti tunnistettavina erinä:

— asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 ja 6 a artiklan mukaisesti ostetut tuotteet,

— 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti tarjotut luulliset takaneljännekset.

Kyseisistä tuotteista on pidettävä erikseen kirjaa.

2 Interventioelimet voivat varastoida erikseen ne luulliset neljännekset, joita ne pitävät laadultaan ja tarjontamuodoltaan teollisiin tarkoituksiin sopivina.

Tällöin nämä tuotteet on varastoitava helposti tunnistettaviksi eriksi ja niistä on pidettävä erillistä kirjaa.

II JAKSO

Tarjouskilpailu- ja haltuunottomenettely

9 artikla

Avaaminen ja keskeyttäminen

1 Tarjouskilpailun avaaminen sekä sen muuttaminen ja keskeyttäminen julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* viimeistään tarjousten esittämisen ensimmäisen määräajan päättymispäivää edeltävänä lauantaina tai poikkeuksellisissa tapauksissa päättymispäivää edeltävänä tiistaina.

2 Tarjouskilpailua avatessa voidaan vahvistaa vähimmäishinta, jota alittavia tarjouksia ei hyväksytä.

10 artikla

Tarjousten tekeminen ja toimittaminen

Aikana, jona tarjouskilpailu on avoin, tarjousten tekemiselle asetettu määräaika päättyy kunkin kuun toisena ja neljäntenä tiistaina kello 12.00 (Brysselin aikaa), lukuun ottamatta joulukuun neljättä tiistaita. Jos tiistai on pyhäpäivä, määräaikaa pidennetään 24 tunnilla. Interventioelinten on toimitettava tarjoukset komissiolle 24 tunnin kuluessa tarjousten tekemiselle asetetun määräajan päättymisestä.

11 artikla

Tarjousten pätevyysedellytykset

1 Tarjouksia voivat tehdä ainoastaan:

a) direktiivin 64/433/ETY mukaisesti hyväksytyt naudanliha-alan teurastuslaitokset, joille ei ole myönnetty poikkeusta neuvoston direktiivin 91/498/ETY(1) 2 artiklan nojalla, niiden oikeudellisesta asemasta riippumatta;

b) karja-tai lihakauppiaat, jotka teurastavat omaan lukuunsa ja jotka ovat kirjoilla julkisessa rekisterissä erillisesti numeroituna.

2 Asianomaisten on tehtävä tarjouksensa sen jäsenvaltion interventioelimelle, jonka alueella tarjouskilpailu on avattu, esittämällä kirjallinen tarjous vastaanottoilmoitusta vastaan tai millä tahansa muulla interventioelimen hyväksymällä kirjallisella tiedonannolla, johon on liitetty interventioelimen vastaanottoilmoitus.

Tarjoukset on tehtävä erikseen tarjouskilpailumuodon mukaan.

3 Kukin asianomainen saa esittää ainoastaan yhden tarjouksen laatuluokkaa ja tarjouskilpailua kohti.

Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että asianomaiset ovat toisistaan riippumattomia johtonsa, henkilökuntansa ja toimintansa osalta.

Jos ilmenee, että tämä ei ole toteutunut tai että tarjous ei vastaa taloudellista todellisuutta, tämän tarjouksen hyväksyttävyyden edellytyksenä on tarjouksen tekijän esittämät asianmukaiset todisteet toisen alakohdan säännösten noudattamisesta.

Jos todetaan, että asianomainen on esittänyt useamman kuin yhden tarjouksen, kaikki tarjoukset hylätään.

4 Tarjouksesta on käytävä ilmi:

a) tarjouksen tekijän nimi ja osoite;

b) tarjouskilpailuilmoituksessa tarkoitettu laatuluokkaan tai -luokkiin kuuluvan tuotteen tarjottu määrä tonneina;

c) R 3 -laadun tuotteille tarjottu hinta 100 kilogrammalta 18 artiklan 3 kohdassa määriteltyjen edellytysten mukaisesti ja ilmoitettuna ecuina korkeintaan kahden desimaalin tarkkuudella.

Asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 a artiklassa tarkoitettujen interventio-ostojen osalta ehdotettu hinta kuitenkin ilmaistaan ilman viittausta tuotteen laatuun.

5 Tarjous on pätevä ainoastaan, jos:

a) se koskee vähintään 10 tonnin määrää asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklassa tarkoitettujen tarjouskilpailujen osalta ja vähintään viiden tonnin määrää mainitun asetuksen 6 a artiklassa tarkoitettujen tarjouskilpailujen osalta;

b) siihen on liitetty tarjouksen tekijän kirjallinen sitoumus noudattaa kaikkia kyseisiä ostoja koskevia säännöksiä;

c) on osoitettu, että tarjouksen tekijä on antanut 12 artiklassa tarkoitetun tarjouskilpailuvakuuden ennen tarjousten esittämisen määräajan päättymistä kyseisestä tarjouskilpailusta.

6 Tarjousta ei voida peruuttaa 10 artiklassa tarkoitetun tarjousten tekemiselle asetetun määräajan päätyttyä.

7 Tarjousten on oltava luottamuksellisia.

12 artikla

Vakuudet

1 Tarjouksen voimassapitäminen tarjousten esittämiselle asetetun määräajan päätyttyä ja tuotteiden toimittaminen interventioelimen osoittamaan varastoon 16 artiklan 2 kohdassa vahvistetussa määräajassa muodostavat pääasialliset vaatimukset, joiden toimeenpano on varmistettava antamalla vakuus, jonka suuruus on 30 ecua 100 kilogrammalta.

Vakuus on annettava sen jäsenvaltion interventioelimelle, jossa tarjous on esitetty.

2 Poiketen komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85(2) 8 artiklan 1 kohdasta sekä 11 artiklasta, vakuus annetaan ainoastaan käteistalletuksena tämän asetuksen 13 artiklassa määritellyllä tavalla.

3 Vakuus vapautetaan:

— heti tarjouskilpailun tulosten saamisen jälkeen sellaisten tarjousten osalta, joita ei ole hyväksytty,

— hyväksyttyjen tarjousten osalta haltuunoton päätyttyä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 17 artiklan 8 kohdan soveltamista.

(1) EVYL N: L 268, 249. 1991, S. 105.

(2) EYVL N:o L 205, 3.8.1985, s. 5

13 artikla

Tarjouskilpailupäätös

1 Ottaen huomioon kussakin tarjouskilpailussa saadut tarjoukset ja asetuksen (ETY) N:o 805/68 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen vahvistetaan enimmäisostohinta laatuluokittain; asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklan mukaisissa interventio-ostoissa tämä enimmäishinta viittaa R 3 -laatuun; jos erityiset olosuhteet vaativat, jäsenvaltio tai jäsenvaltion alue voi vahvistaa todettujen markkinoiden keskihintojen perusteella eri hinnan.

2 Voidaan päättää olla jatkamatta tarjouskilpailua.

3 Jos enimmäishintaan tai sitä alempaan hintaan tarjottujen määrien kokonaismäärä ylittää ostettavissa olevat määrät, hyväksyttyjä määriä voidaan vähentää laatuluokittain soveltamalla vähennyskertoimia, jotka voivat nousta asteittain hintojen erotusten ja tarjottujen määrien perusteella.

Jos erityiset olosuhteet vaativat, vähennyskertoimet voivat vaihdella jäsenvaltioiden tai jäsenvaltion alueiden mukaan interventiomekanismien moitteettoman toiminnan turvaamiseksi.

14 artikla

Enimmäisostohinta

1 Lukuun ottamatta asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 a artiklassa tarkoitettuja tarjouskilpailuja, ei voida ottaa huomioon tarjouksia, jotka ylittävät jäsenvaltiossa tai jäsenvaltion alueella laatua kohti todetun markkinoiden keskihinnan, R 3 -laaduksi muunnettuna noudattaen liitteessä II säädettyjä kertoimia ja korotettuna 8 eculla 100 kiloa ruhopainokilolta. Kuitenkin niiden jäsenvaltioiden tai jäsenvaltion alueiden osalta, jotka täyttävät asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklan 4 kohdan edellytykset, tämä korotus on 5 ecua.

2 Asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklan 2 kohdan ja 6 a artiklassa tarkoitettujen tarjouskilpailujen osalta tarjous hylätään, jos ehdotettu hinta on korkeampi kuin 13 artiklassa tarkoitettu, kyseisessä tarjouskilpailussa pätevä hinta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1 kohdan soveltamista.

3 Jos asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklassa tarkoitetussa tarjouskilpailussa tarjouksen tekijän hyväksytty ostohinta on korkeampi kuin 1 kohdassa tarkoitettu markkinoiden keskihinta, tätä hyväksyttyä hintaa tarkistetaan kertomalla se tämän asetuksen liitteen VI menettely A:ta soveltamalla saadulla kertoimella. Tämä kerroin ei kuitenkaan voi:

— olla suurempi kuin yksi,

— johtaa hyväksytyn hinnan alenemiseen määrällä, joka on suurempi kuin tämän hinnan ja tarkoitetun markkinoiden keskihinnan erotus.

Siltä osin kuin jäsenvaltiolla on käytössään luotettavia tietoja ja asianmukaisia tarkastuskeinoja, se voi päättää laskea korjauskertoimen kullekin tarjouksen tekijälle edellä mainitun liitteen menettely B:n mukaisesti.

4 Tarjouskilpailussa saadut oikeudet ja velvoitteet eivät ole siirrettävissä.

15 artikla

Ostojen rajoittaminen

Jäsenvaltioiden interventioelimet, jotka eivät interventioon tarjotun lihan suuren määrän vuoksi pysty ottamaan viipymättä haltuunsa tarjottua lihaa asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 ja 6 a artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden yhteydessä, voivat rajoittaa ostot määriin, jotka ne pystyvät ottamaan haltuunsa alueellaan tai jollakin niiden interventioalueella.

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että nämä rajoitukset vaikuttavat mahdollisimman vähän myyjien yhtäläisiin mahdollisuuksiin päävta interventio-ostojen piiriin.

16 artikla

Tarjouksen tekijää koskevat tiedot ja toimittaminen

1 Interventioelimen on ilmoitettava välittömästi jokaiselle tarjouksen tekijälle tarjouskilpailuun osallistumisen tuloksesta.

Interventioelimen on toimitettava tarjouskilpailun voittajalle viipymättä numeroitu toimitusmääräys, josta ilmenee:

a) toimitettava määrä;

b) hyväksytty tarjouskilpailuhinta;

c) tuotteiden toimitusaikataulu;

d) interventiokeskus tai -keskukset, joihin tuotteet on toimitettava.

2 Tarjouskilpailun voittajan on toimitettava tuotteet 17 päivän kuluessa tarjousten tekemiselle asetetun määräajan päättymisestä. Komissio voi kuitenkin hyväksyttyjen määrien merkityksen perusteella pidentää määräaikaa viikolla. Toimitus voidaan toteuttaa erissä.

17 artikla

Haltuunottomenettely

1 Lopullinen haltuunotto interventioelimessä on tehtävä:

— sellaisenaan varastointiin tai osittain luuttomaksi leikattavaksi tarkoitetun luullisen lihan osalta joko interventiokeskuksen kylmävaraston sisäänkäynnin yhteydessä olevassa punnituspisteessä tai interventiokeskuksen leikkaamon sisäänkäynnin yhteydessä olevassa punnituspisteessä,

— luuttomaksi leikattavan luullisen lihan osalta interventiokeskuksen leikkaamon sisäänkäynnin yhteydessä sijaitsevassa punnituspisteessä.

2 Toimitettujen tuotteiden hyväksymisen ja haltuunoton edellytyksenä on interventiokeskuksen tekemä tarkastus siitä, että nämä tuotteet ovat tässä asetuksessa säädettyjen vaatimusten mukaisia. Etenkin 4 artiklan 2 kohdan e alakohdan vaatimusten täyttyminen on tarkastettava määrittämällä näyte. Näytteenoton yksityiskohtaisista säännöistä sekä positiivisen tuloksen seurauksista säädetään asiaa koskevassa eläinlääkintälainsäädännössä.

3 Juuri ennen teurastamon lastauslaiturilla tapahtuvaa lastaamista voidaan tarkastaa ennakkoon puoliruhojen paino, luokitus, tarjontamuoto ja lämpötila. Hylätyt tuotteet on merkittävä eikä niitä voida enää esittää ennakkotarkastukseen eikä hyväksymismenettelyyn.

Puoliruhot on leikattava neljänneksiksi liitteen V määräysten mukaisesti niiden myöhempää interventiokeskukseen kuljetusta varten; jokainen neljännes on voitava tunnistaa komission asetuksen (ETY) N:o 344/91(1) 1 artiklan 2–4 kohdassa säädettyjen vaatimusten mukaisesta päällysmerkinnästä, josta ilmenee muun muassa kyseisen neljänneksen paino ja tarjouskilpailusopimuksen numero; päällysmerkinnät on kiinnitettävä suoraan etu- ja takasääriluun jänteisiin käyttämättä metallisia tai muovisia kiinnikkeitä.

Tämän jälkeen kunkin ruhon vastaavat neljännekset on ryhmiteltävä siten, että hyväksymismenettely on mahdollista toteuttaa ruhoittain tai puoliruhoittain haltuunottohetkellä.

Jokaisen erän mukana on oltava tarkastusluettelo, jossa on kaikki tuotteita koskevat tiedot; kuljetusväline on sinetöitävä ennen sen lähtöä teurastamolta; sinetin numero on käytävä ilmi terveystodistuksesta tai tarkastusluettelosta.

4 Tuotteiden hyväksymismenettelyn toteuttaa interventioelimen edustaja tai sen valtuuttama edustaja, jolla on luokitukseen vaadittava pätevyys, jota teurastamon luokitustoimenpiteet eivät koske ja joka on täysin riippumaton tarjouskilpailun voittajasta. Riippumattomuus on varmistettava siten, että kyseiset edustajat vaihtuvat säännöllisesti interventiokeskuksittain.

Hyväksymismenettelyn aikana tarkastetaan toimitettujen tuotteiden tarjontamuoto, luokitus, paino, päällysmerkinnät ja lämpötila. Ennakkotarkastuksen puuttuessa erityisesti painon tarkastuksen on koskettava saman ruhon eri neljänneksiä ja tarkastuksella on voitava varmistaa, että näiden kokonaispaino ei ylitä 4 artiklan 2 kohdan h alakohdassa tarkoitettua enimmäispainoa.

Hylätyt tuotteet on merkittävä ja niitä ei voi enää esittää ennakkotarkastukseen eikä hyväksymismenettelyyn.

5 Interventiokeskuksissa luuttomaksi leikatun luullisen lihan, joka ei täytä 5 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädettyjä edellytyksiä, tunnistamista, toimittamista ja tarkastusta koskeviin vaatimuksiin sisältyvät seuraavat yksityiskohtaiset säännöt:

— edellä 1 kohdassa tarkoitetulla haltuunottohetkellä luuttomaksi leikattavat etu- ja takaneljännekset on tunnistettava merkitsemällä niiden sisä- ja ulkopinnalle kirjaimet INT, noudattaen luokan merkinnästä, teurastuksen tunnistenumerosta sekä vastaavien merkintöjen sijainnista 4 artiklan 3 kohdan c alakohdassa mukaisesti säädettyjä yksityiskohtaisia sääntöjä; kirjaimet INT on kuitenkin painettava kunkin neljänneksen sisäpinnalle etuneljänneksessä kolmannen tai neljännen rintanikaman korkeudelle ja takaneljänneksessä seitsemännen tai kahdeksannen rintanikaman korkeudelle; lisäksi rintakalvo on oltava irrotettu etukäteen näiden kohtien korkeudella ja rajoissa,

— kivesrasva on jätettävä paikoilleen haltuunottohetkeen ja se on irrotettava ennen punnitusta,

— toimitetut tuotteet on jaoteltava eriin, joiden on oltava vähintään interventioon tarjottavaksi kelpaavan vähimmäismäärän ja enintään kaksi kertaa tämän määrän suuruisia,

Jos INT-kirjaimin merkittyjä ruhoja tai neljänneksiä löydetään niille varattujen alueiden ulkopuolelta, jäsenvaltion on tehtävä tutkimus, toteutettava aiheelliset toimenpiteet ja ilmoitettava niistä komissiolle.

6 Jos hylättyjen tuotteiden määrä on suurempi kuin 20 prosenttia toimitetun ja puretun erän määrästä, koko erä on hylättävä.

7 Hinta maksetaan ainoastaan tosiasiallisesti toimitetusta ja hyväksytystä määrästä. Kuitenkin, jos tosiasiallisesti toimitettu ja hyväksytty määrä on suurempi kuin tarjouskilpailussa myönnetty määrä, hinta maksetaan ainoastaan myönnetystä määrästä.

8 Jos tosiasiallisesti toimitettu ja hyväksytty määrä on pienempi kuin myönnetty määrä, vakuus:

a) vapautetaan kokonaan, jos ero ei ole suurempi kuin viisi prosenttia tai 175 kilogrammaa;

b) lukuunottamatta ylivoimaista estettä vakuus siirtyy vakuuden saajalle

— suhteessa toimittamattomiin tai hylättyihin määriin, jos ero ei ole suurempi kuin 15 prosenttia,

— kokonaan muissa tapauksissa, poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2220/85 22 artiklan 1 kohdassa säädetään.

18 artikla

Tarjouskilpailun voittajalle maksettava hinta

1 Interventioelimen on maksettava tarjouskilpailun voittajalle tämän tarjouksessaan ilmoittama hinta määräajassa, joka alkaa 45:ntenä päivänä tuotteiden haltuunoton päätyttyä ja päättyy 65:ntenä päivänä tästä päivämäärästä lukien.

(1) EYVL N:o L 205, 3.8.1985, s. 5

2 Jos asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklassa tarkoitetussa tarjouskilpailussa haltuunotto koskee muita laatuja kuin R 3 -laatua, tarjouskilpailun voittajalle maksettava hinta on tarkistettava liitteen II ostettuun laatuun sovellettavalla korjauskertoimella.

Tätä säännöstä ei kuitenkaan sovelleta ruhoihin, joiden paino on suurempi kuin 150 kilogrammaa, mutta pienempi kuin 200 kilogrammaa.

3 Lihan ostohinta on hinta vapaasti interventiokeskuksen jäähdyttämöllä.

Kokonaan luuttomaksi leikattavan lihan ostohinta on hinta vapaasti interventiokeskuksen leikkaamolla.

Myyjän on maksettava purkauskulut.

19 artikla

Muuntokurssit

Edellä 14 artiklan ja 16 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin määriin sovellettava maatalouden muuntokurssi on tämän asetuksen voimaantulopäivänä sovellettava muuntokurssi, jolla vahvistetaan kyseistä tarjouskilpailua varten interventioon ostetun naudanlihan enimmäisostohinta ja määrä.

II OSASTO

INTERVENTIOELINTEN OSTAMAN LIHAN LUUTTOMAKSI LEIKKAAMINEN

20 artikla

Luuttomaksi leikkaamiseen tarvittava lupa

Kaiken tai osan ostamastaan lihasta voivat leikata luuttomaksi:

— asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklassa tarkoitettujen tarjouskilpailujen nojalla: kaikki interventioelimet,

— mainitun asetuksen 6 a artiklassa tarkoitettujen tarjouskilpailujen nojalla: ainoastaan Yhdistyneen kuningaskunnan interventioelin.

21 artikla

Lihan luuttomaksi leikkaamista koskevat yleiset edellytykset

1 Liha voidaan leikata luuttomaksi ainoastaan direktiivin 64/433/ETY 3 artiklan 1 kohdan B a alakohdan mukaisissa hyväksytyissä leikkaamoissa, joissa on vähintään yksi vierekkäinen jäädytyslinja.

Komissio voi jäsenvaltion pyynnöstä myöntää poikkeuksen ensimmäisen alakohdan velvoitteisiin; päätöksessään komissio ottaa huomioon laitteiden meneillään olevan kehittämisen, terveys- ja tarkastusvaatimukset sekä tavoitteen asteittaisesta yhdenmukaistamisesta tällä alalla; poikkeuksen on oltava määräaikainen.

2 Luuttomiksi leikattujen palojen on täytettävä direktiivissä 64/433/ETY säädetyt edellytykset sekä liitteen VII vaatimukset.

3 Luuttomaksi leikkaaminen voidaan aloittaa vasta kunkin toimitetun erän haltuunottotoimien päätyttyä.

4 Mitään muuta lihaa ei saa pitää leikkaamossa interventionaudanlihan luuttomaksi leikkaamisen, viimeistelyn ja pakkaamisen aikana.

Sianlihaa voidaan kuitenkin pitää leikkaamossa samaan aikaan naudanlihan kanssa, jos sitä käsitellään eri linjalla.

5 Luuttomaksi leikkaaminen on tehtävä kello 7 ja kello 18 välisenä aikana eikä sitä saa tehdä öisin, lauantaisin ja sunnuntaisin tai pyhäpäivinä. Tätä aikaa voidaan pidentää enintään kahdella tunnilla, jos tarkastusviranomaisten läsnäolo on varmistettu.

Jos luuttomaksi leikkaamista ei saada päätökseen haltuunottopäivänä, toimivaltaisen viranomaisen on suljettava sinetillä jäähdytyshallit, joissa tuotteet varastoidaan, ja ainoastaan sama viranomainen saa poistaa sinetin, kun lihan luuttomaksi leikkaaminen aloitetaan uudelleen.

22 artikla

Sopimukset ja sopimusasiakirjat

1 Liha on leikattava luuttomaksi sopimusten perusteella, joiden ehdot interventioelimet vahvistavat käyttämiensä sopimusasiakirjojen mukaisesti.

2 Interventioelinten sopimusasiakirjoissa vahvistetaan leikkaamoille asetetut vaatimukset, määritetään tarvittavat välineet ja varmistetaan leikkuun valmistelun osalta yhdenmukaisuus yhteisön sääntöjen kanssa.

Sopimusasiakirjoista on käytävä ilmi erityisesti luuttomaksi leikkaamista koskevat yksityiskohtaiset edellytykset, joilla määritellään palojen haltuunottotarkoituksessa niiden leikkuun valmistelua, viimeistelyä, pakkaamista, jäädytystä ja säilytystä koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

Asianomaiset voivat saada interventioelinten sopimusasiakirjat liitteen VIII osoitteista.

23 artikla

Lihan luuttomaksi leikkaamistoimenpiteiden valvonta

1 Interventioelinten on varmistettava lihan luuttomaksi leikkaamistoimenpiteiden jatkuva fyysinen valvonta.

Valvonta voidaan antaa asianomaisista kauppiaista, teurastajista ja varastoijista täysin riippumattomien elinten tehtäväksi. Tällöin interventioelimen on varmistettava, että sen edustajat tekevät jokaista tarjousta koskevien luuttomaksi leikkaamistoimenpiteiden ennalta ilmoittamattoman tarkastuksen. Tässä tarkastuksessa on tehtävä lihaa sisältävien laatikoiden pistokoe ennen jäädytystä ja sen jälkeen sekä verrattava yhtäältä käytettyä määrää tuotettuun määrään ja toisaalta luihin, rasvapaloihin, ja muihin leikkuujätteisiin. Pistokoe on tehtävä vähintään viidelle prosentille vastaanotetuista laatikoista.

2 Etu- ja takaneljännekset on leikattava luuttomaksi toisistaan erillään. Jokaisen päivittäisen luuttomaksi leikkaamistoimenpiteen osalta:

— on vertailtava palojen määrää ja vastaanotettujen laatikoiden määrää,

— on täytettävä lomake, josta käy ilmi erikseen leikkuussa saatujen etu- ja takaneljännesten määrä.

24 artikla

Lihan luuttomaksi leikkaamista koskevia erityisiä edellytyksiä

1 Jäädytystä edeltävien luuttomaksi leikkaamis-, viimeistely- ja pakkaamistoimintojen aikana lihan sisälämpötila ei saa koskaan ylittää + 7 Celcius-astetta. Paloja ei saakuljettaa ennen niiden pikajäädyttämistä, lukuun ottamatta 21 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja poikkeustapauksia.

2 Kaikki merkinnät ja vieraat esineet on poistettava kokonaan juuri ennen luuttomaksi leikkaamista.

3 Kaikki luut, jänteet, rustot, selkä- ja niskasiteet *(ligamentum nuchae)* ja suuret sidekudokset on irrotettava huolellisesti. Palojen viimeistelyn on rajoituttava rasvakasautumien, rustojen, jänteiden, suurten hermojen ja muiden erityisten jätepalojen poistoon. Kaikki näkyvät hermokudokset ja imusolmukkeet on poistettava.

4 Suuret verisuonet ja -hyytymät sekä tahrautuneet pinnat on poistettava mahdollisimman huolellisesti viimeistelemällä paloja mahdollisimman vähän.

25 artikla

Palojen pakkaaminen

1 Palat on käärittävä välittömästi leikkaamisen jälkeen liitteen VII vaatimusten mukaisesti ja siten, että mikään lihan osa ei ole suorassa kosketuksessa laatikon kanssa.

2 Laatikkojen vuoraamiseen käytetyn polyeteenin sekä palojen käärimisen kalvona tai säkkeinä käytetyn polyeteenin on oltava paksuudeltaan 0,05 millimetriä ja laadultaan elintarvikkeiden pakkaamiseen sopivaa.

Jos palat kääritään yksittäin ja pakataan polyeteenikelmulla tai -pussilla vuorattuun pahvilaatikkoon, ainoastaan tämän kelmun tai pussin on oltava paksuudeltaan 0,05 millimetriä.

3 Käytettyjen laatikkojen ja lavojen on täytettävä liitteen IX määräykset.

26 artikla

Palojen varastointi

Leikatut palat on varastoitava sen jäsenvaltion alueella sijaitseviin jäähdytystiloihin, jonka interventioelintä asia koskee.

Lukuun ottamatta asetuksen (ETY) N:o 805/68 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen myönnettyä erityistä poikkeusta, näihin tiloihin on voitava varastoida kaikki interventioelimen osoittama luuttomaksi leikattu liha vähintään kolmen kuukauden ajaksi tyydyttävissä teknisissä olosuhteissa.

27 artikla

Lihan luuttomaksi leikkaamisen kulut

Edellä 22 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut sopimukset käsittävät kaikki toiminnot tämän asetuksen soveltamiseksi ja niihin liittyvä palkkio kattaa soveltamisesta aiheutuvat kulut ja erityisesti:

a) mahdolliset kulut, jotka aiheutuvat luullisen lihan kuljetuksesta leikkaamoon sen hyväksymisen jälkeen;

b) luuttomaksi leikkaamis-, viimeistely-, pakkaamis- ja pikajäädytystoimenpiteet;

c) jäädytettyjen palojen varastoinnin, lastauksen, kuljetuksen ja interventioelinten toteuttaman haltuunoton tähän tarkoitettuihin jäähdytystiloihin;

d) materiaalikulut, erityisesti pakkausmateriaalikulut;

e) interventioelinten leikkaamoon jättämien luiden, rasvapalojen ja muiden leikkuujätteiden arvon.

28 artikla

Määräajat

Luuttomaksi leikkaamis-, viimeistely-, ja pakkaamistoimenpiteet on saatettava päätökseen 10 vuorokauden kuluessa teurastuksesta. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin asettaa lyhyempiä määräaikoja.

Pikajäädytyksen on tapahduttava välittömästi pakkaamisen jälkeen ja se on aloitettava joka tapauksessa pakkaamispäivänä; luuttomaksi leikatun lihan määrä ei saa ylittää jäädytyslinjojen kapasiteettia.

29 artikla

Tuotteiden hylkääminen

Jos lihan luuttomaksi leikkaava laitos ei noudata 20-28 artiklassa tarkoitettuja säännöksiä, interventioelimet eivät saa ottaa tuotteita haltuunsa ja palkkiota ei makseta. Lisäksi luuttomaksi leikkaavan laitoksen on maksettava interventioelimelle kyseiselle tuotteelle sovittua enimmäisostohintaa vastaava summa.

III OSASTO

YLEISET SÄÄNNÖKSET JA LOPPUSÄÄNNÖKSET

30 artikla

Tuotteiden varastointi ja tarkastus

1 Interventioelinten on varmistettava, että tässä asetuksessa tarkoitettu liha varastoidaan siten, että erät voidaan tunnistaa helposti ja että ne ovat helposti saatavilla.

2 Varastointilämpötilan on oltava enintään -17 Celcius-astetta.

3 Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki toimenpiteet varastoitujen tuotteiden hyvän määrällisen ja laadullisen säilymisen turvaamiseksi ja niiden on varmistettava vahingoittuneiden pakkausten vaihtaminen välittömästi. Niiden on katettava kaikki näihin toimintoihin liittyvät riskit joko varastoijan sopimusperusteisena velvoitteena tai interventioelimen kokonaisvaltaisena vastuuna; jäsenvaltio voi myös itse toimia omana vakuutuksenantajanaan.

4 Varastoinnin aikana toimivaltaisten viranomaisten on tarkastettava säännöllisesti tuotteet, jotka on ostettu kuukauden aikana pidetyistä tarjouskilpailuista.

Tarkastuksen tekevä henkilökunta ei saa ottaa vastaan tarkastusta koskevia tietoja ostaneelta elimeltä tai laitokselta

31 artikla

Tiedonannot

1 Jäsenvaltioiden on viipymättä annettava komissiolle tiedoksi kaikki muutokset, jotka koskevat luetteloa interventiokeskuksista ja siltä osin kuin mahdollista, niiden jäädytys- ja varastointikapasiteettia.

2 Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi teleksinä tai telekopiona ja viimeistään 10 päivän kuluttua kunkin haltuunottoajan päättymisestä toimitetut ja interventioon hyväksytyt määrät.

3 Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi kunkin kuukauden 21 päivään mennessä edellistä kuukautta koskevat:

— interventiolla ostetut viikoittaiset ja kuukausittaiset määrät, tuotteittain ja laaduittain eriteltyinä, asetuksella (ETY) N:o 1208/81 vahvistetun yhteisön luokitusasteikon mukaisesti,

— kunkin luuttomaksi leikatun tai luullisen tuotteen määrä, josta on tehty myyntisopimus kyseisenä kuukautena,

— kunkin luuttomaksi leikatun tai luullisen tuotteen määrä, josta on tehty vetäytymismääräys tai sitä vastaava asiakirja kyseisenä kuukautena,

— kunkin luullisen tuotteen sopimukseen kuulumattomat ja fyysiset varastot kuukauden lopussa, sekä tiedot sopimukseen kuulumattomien varastojen osalta varastoinnin kestosta.

4 Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi kunkin kuukauden loppuun mennessä edellistä kuukautta koskevat:

— jokaisen luuttomaksi leikatun luullisesta naudanlihasta kyseisenä kuukautena interventiolla ostetun tuotteen määrät,

— jokaisen tuotteen sopimukseen kuulumattomat ja fyysiset varastot kyseisen kuukauden lopussa sekä tiedot sopimukseen kuulumattomien varastojen osalta varastoinnin kestosta.

5 Edellä 1–4 kohdassa säädetyt tiedonannot on tehtävä erikseen asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 ja 6 a artiklan mukaisista interventio-ostoista.

6 Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

— 'sopimukseen kuulumattomilla varastoilla' varastoja, joille ei ole vielä tehty myyntisopimusta,

— 'fyysisillä varastoilla' kaikkia sopimukseen kuulumattomia varastoja ja varastoja, joille on jo tehty myyntisopimus, mutta joita ei ole vielä otettu haltuun.

32 artikla

Kumoaminen

1 Kumotaan asetus (ETY) N:o 859/89.

2 Viittauksia kumottuun asetukseen on pidettävä viittauksina tähän asetukseen ja ne on luettava liitteen X vastaavuustaulukon mukaisesti.

33 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan syyskuun 1993 toisesta tarjouskilpailusta alkaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 1 päivänä syyskuuta 1993.

Komission puolesta

René STEICHEN

Komission jäsen

LIITE I

R 3 -laadun ja muiden laatujen interventiohintojen erotus ecuina 100 kilogrammalta

Laatu	Laatuluokka A	Laatuluokka C
U 2	+ 20	+ 20
U 3	+ 15	+ 15
U 4	—	+ 5
R 2	+ 5	—
R 4	—	— 10
O 2	— 15	—
O 3	— 20	— 20

LIITE II

Kertoimet tarjousten (R 3 -laatu) muuntamiseksi muiksi kelpaaviksi laaduiksi

Laatu	Laatuluokka A			Laatuluokka C		
	Luokassa korkea (+)	Luokassa keskimääräinen (0)	Luokassa alhainen (-)	Luokassa korkea (+)	Luokassa keskimääräinen (0)	Luokassa alhainen (-)
U 2	1,064	1,058	1,044	1,064	1,058	1,044
U 3	1,049	1,044	1,029	1,049	1,044	1,029
U 4	—	—	—	1,020	1,015	1,000
R 2	1,020	1,015	1,000	—	—	—
R 3	1,006	1,000	0,985	1,006	1,000	0,985
R 4	—	—	—	0,977	0,971	0,956
O 2	0,962	0,956	0,942	—	—	—
O 3	0,948	0,942	0,927	0,948	0,942	0,927

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III — LIITE III

Productos elegibles para la intervención
Produkterne, der er kvalificerat til intervention
Interventionsfähige Erzeugnisse
Προϊόντα πιλέξιμα για την παρέμβαση
Products eligible for intervention
Produits éligibles à l'intervention
Prodotti ammissibili all'intervento
Produkten die in aanmerking komen voor interventie
Produtos elegíveis para a intervenção

BELGIQUE/BELGIË

Carcasses, demi-carcasses:

Hele dieren, halve dieren:

— Catégorie A classe U2 / Categorie A, klasse U 2

— Catégorie A classe U3 / Categorie A, klasse U 3

— Catégorie A classe R2 / Categorie A, klasse R 2

— Catégorie A classe R3 / Categorie A, klasse R 3

DANMARK

Hele og halve kroppe:

— Kategori A, klasse R2

— Kategori A, klasse R3

— Kategori A, klasse O2

— Kategori A, klasse O3

— Kategori C, klasse R3

— Kategori C, klasse O3

DEUTSCHLAND

Ganze oder halbe Tierkörper:

— Kategorie A, Klasse U2

— Kategorie A, Klasse U3

— Kategorie A, Klasse R2

— Kategorie A, Klasse R3

— Kategorie C, Klasse R3

— Kategorie C, Klasse R4

— Kategorie C, Klasse O3

ΕΛΛΑΔΑ

Ολόκληρα ή μισά σφάγια

— Κατηγορία Α, κλάση R2

— Κατηγορία Α, κλάση R3

ESPAÑA

Canales o semicanales:

— Categoría A, clase U2

— Categoría A, clase U3

— Categoría A, clase R2

— Categoría A, clase R3

FRANCE

Carcasses, demi-carcasses:

— Catégorie A classe U2

— Catégorie A classe U3

— Catégorie A classe R2

— Catégorie A classe R3

— Catégorie C classe U2

— Catégorie C classe U3

— Catégorie C classe U4

— Catégorie C classe R3

— Catégorie C classe R4

— Catégorie C classe O3

IRELAND

Carcases, half-carcases:

— Category C class U3

— Category C class U4

— Category C class R3

— Category C class R4

— Category C class O3

ITALIA

Carcasse e mezzene:

— Categoria A classe U2

— Categoria A classe U3

— Categoria A classe R2

— Categoria A classe R3

LUXEMBOURG

Carcasses, demi-carcasses:

— Catégorie A classe R2

— Catégorie C classe R3

— Catégorie C classe O3

NEDERLAND

Hele dieren, halve dieren:

— Categorie A, klasse R 2

— Categorie A, klasse R 3

UNITED KINGDOM

A **Great Britain**

Carcases, half-carcases:

— Category C class U3

— Category C class U4

— Category C class R3

— Category C class R4

B **Northern Ireland**

Carcases, half-carcases:

— Category C class U3

— Category C class U4

— Category C class R3

— Category C class R4

LIITE IV

Asetuksen 4 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetuissa jäsenvaltioissa interventiokelpoiset laatuluokkaan A kuuluvien 02 ja 03-laatuisten tuotteiden enimmäismäärät

(tuhansina tonneina)

Vuosi	Määrä
1993	32,1
1994	25,1
1995	17,0
1996	7,5
1997	3,1

LIITE V

Ruhoja, puoliruhoja ja neljänneksiä koskevia määräyksiä

1 Enintään kuusi päivää ja vähintään kaksi päivää aikaisemmin teurastettujen eläinten tuoreet tai jäähdytetyt ruhot tai puoliruhot (CN-koodi 0201).

2 Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

a) 'ruholla' teurastetun eläimen koko ruumista, josta on laskettu veri, poistettu sisälmykset, joka on nyljetty ja joka on seuraavassa tarjontamuodossa:

— ilman päätä ja sorkkia; pään on oltava katkaistu ensimmäisen kaulanikaman kohdalta, sorkat on oltava katkaistu etupolvinivelistä tai kinnernivelistä,

— ilman rinta- ja vatsaontelon elimiä, munuaisia, munuaisrasvaa sekä lantion rasvakasautumia,

— ilman sukupuolielimiä ja niihin kiinnittyneitä lihaksia,

— ilman pallealihaa ja kuvelihaa,

— ilman häntää ja ensimmäistä häntänikamaa,

— ilman selkäydintä,

— ilman kivesrasvaa ja siihen liittyvää kupeen sisäpuolista rasvaa,

— ilman vatsalihaksen peitinkalvon valkoista jännesaumaa,

— ilman vuohista,

— ilman kaulavaltimoa (suonirasvaa),

— kaulan on oltava katkaistu eläinlääkinnällisten määräysten mukaisesti,

— rinnan leveän pään rasvakerros ei saa olla paksumpi kuin 1 cm;

b) 'puoliruholla' tuotetta, joka on saatu halkaisemalla a alakohdassa tarkoitettu ruho symmetrisesti kunkin kaula-, selkä-, lanne- ja ristinikaman keskikohdasta sekä rintalastan ja häpyliitoksen keskikohdasta. Selkä- ja lannenikamat eivät saa olla siirtyneet paikaltaan;

c) 'etuneljänneksellä'

— suoraan leikattua ruhonosaa, joka on jäähdytetty 5 kohdan mukaisesti,

— ruhonosaa, jossa on viisi kylkiluuta;

d) 'takaneljänneksellä'

— jäähdytettyä ruhonosaa,

— suoraan leikattua ruhonosaa, jossa on kahdeksan kylkiluuta.

3 Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden on oltava peräisin ruhoista, joista veri on laskettu hyvin, jotka on nyljetty sääntöjen mukaisesti ja joissa ei ole vertymiä, ruhjeita, verenpurkaumia eikä pinnalla olevan rasvan repeytymiä. Vatsakalvon on oltava vahingoittumaton.

4 Edellä 2 kohdan c ja d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden on oltava peräisin ruhoista tai puoliruhoista, jotka täyttävät 2 kohdan a ja b alakohdassa määritellyt edellytykset.

5 Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut tuotteet on jäähdytettävä välittömästi teurastuksen jälkeen vähintään 24 tuntia siten, että niiden sisälämpötila on jäähdytysajan lopussa enintään +7 celciusastetta. Tätä lämpötilaa on ylläpidettävä haltuunottoon.

LIITE VI

Asetuksen 14 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut korjauskertoimet

Menettely A

Kerroin $n = \frac{a}{b}$

jossa:

a = tarjouskilpailupäätöstä seuraavien kahtena tai kolmena viikkona kyseisessä jäsenvaltiossa tai kyseisen jäsenvaltion alueella todettujen markkinoiden keskihintojen keskiarvo,

b = 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu, kyseisessä jäsenvaltiossa tai kyseisen jäsenvaltion alueella todettu markkinoiden keskihinta, jota käytetään kyseisessä tarjouskilpailussa.

Menettely B

Kerroin $n' = \frac{a'}{b'}$

jossa:

a' = keskimääräinen ostohinta, jonka tarjouksen tekijä on maksanut sen laatuluokan ja laatuisista eläimistä, jotka otetaan huomioon laskettaessa markkinoiden keskihintaa tarjouskilpailupäätöstä seuraavana kahtena tai kolmena viikkona.

b' = keskimääräinen ostohinta, jonka tarjouksen tekijä on maksanut eläimistä, jotka otetaan huomioon laskettaessa markkinoiden keskihintaa niinä kahtena viikkona, jotka otetaan huomioon todettaessa kyseisessä tarjouskilpailussa käytettävää markkinoiden keskihintaa.

LIITE VII

Interventiolihan luuttomaksi leikkaamista koskevia määräyksiä

1 TAKANELJÄNNEKSEN PALAT

1.2 *Palojen kuvaus*

1.2.1 Interventiotakapotka

Paloittelu ja luuttomaksi leikkaaminen: potka irrotetaan reidestä polvinivelen kohdalta irrottamalla lihas sen luonnollisia rajoja pitkin, reidestä tulevat hermot jätetään potkaan kimpuksi. Potkan luu (sääriluu ja kinner) irrotetaan.

Viimeistely: jänteiden päät irrotetaan.

Kääriminen ja pakkaaminen: palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne pakataan polyeteenikelmulla vuorattuun laatikkoon.

1.2.2 Interventiokulmapaisti

Paloittelu ja luuttomaksi leikkaaminen: tämä lihas irrotetaan reidestä reisiluun suuntaisella viillolla lihasten luonnollisia rajoja pitkin; osa lippamaisesta lihaksesta jätetään paikalleen.

Viimeistely: polvilumpio, rasvakasautumat ja jänteet irrotetaan; ulkoinen rasvakerros ei saa olla paksumpi kuin 1 cm.

Kääriminen ja pakkaaminen: palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne pakataan polyeteenikelmulla vuorattuun laatikkoon.

1.2.3 Interventiosisäpaisti

Paloittelu ja luuttomaksi leikkaaminen: lihas irrotetaan paahtopaistista ja potkasta lihasten luonnollisia rajoja pitkin ja se irrotetaan reisiluusta; istuinluu (ischium) poistetaan.

Viimeistely: poistetaan laskimot, nivuksen pintaosat ja rauhaset; poistetaan rustot ja suoliluuhun liittyvät sidekudokset; lihaksen ulkoinen rasvakerros ei saa olla lihaksen millään pinnalla paksumpi kuin 1 cm.

Kääriminen ja pakkaaminen: palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne pakataan polyeteenikelmulla vuorattuun laatikkoon.

1.2.4 Interventioulkopaisti

Paloittelu ja luuttomaksi leikkaaminen: lihas irrotetaan kulmapaistista ja takapotkasta jakamalla luonnollista liitoksista; reisiluu irrotetaan.

Viimeistely: poistetaan palan rustoinen osa sekä imusolmuke, rasvakasautumat ja jänteet; lihaksen ulkoinen rasvakerros ei saa olla lihaksen millään pinnalla paksumpi kuin 1 cm.

Kääriminen ja pakkaaminen: palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne pakataan polyeteenikelmulla vuorattuun laatikkoon.

1.2.5 Interventiosisäfilee

Paloittelu ja luuttomaksi leikkaaminen: sisäfilee irrotetaan yhtenä kappaleena irrottamalla sen pää suoliluusta (ilium) ja sen keski- ja etuosa viillolla, joka erottaa ketjulihaksen selkäfileen luusta.

Viimeistely: rauhaset ja rasvakasautumat poistetaan. Kalvojänne ja ketjulihas jätetään koskemattomana paikoilleen. Tämä erittäin arvokas pala on paloiteltava, viimeisteltävä ja pakattava erityisen huolellisesti.

Kääriminen ja pakkaaminen: sisäfileet on asetettava laatikkoon pitkittäin ja paksut ja ohuet päät vuorottain vastakkain sisäfileen ulkopuoli ylöspäin, ja ne on pinottava varovaisesti. Palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne laitetaan polyeteenikelmulla vuorattuun laatikkoon.

1.2.6 Interventiopaahtopaisti

Paloittelu ja luuttomaksi leikkaaminen: tämä pala erotetaan kulmapaistin ja ulkopaistin muodostamasta kokonaisuudesta suoralla viillolla noin viiden senttimetrin etäisyydeltä viidennen ristiluun takareunasta ja noin viiden senttimetrin etäisyydelle istuinluun (ischium) etureunasta varoen halkaisemasta sisäpaistia. Se erotetaan kyljysrivistä leikkaamalla viimeisen lannenikaman ja ensimmäisen ristinikaman välistä, jolloin etureuna irrotetaan suoliluusta. Luut ja rustot poistetaan.

Viimeistely: poistetaan rasvakasautumat sisäpinnalta pitkän selkälihaksen alapuolelta. Rasvakerros ei saa olla lihaksen millään pinnalla paksumpi kuin 1 cm. Tämä erittäin arvokas pala on paloiteltava, viimeisteltävä ja pakattava erityisen huolellisesti.

Kääriminen ja pakkaaminen: Palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne pakataan polyeteenikelmulla vuorattuun laatikkoon.

1.2.7 Interventioulkofilee

Luuttomaksi leikkaaminen ja paloittelu: tämä pala irrotetaan ulkopaistista leikkaamalla suoraan viimeisen lannenikaman ja ensimmäisen ristinikaman välistä. Se erotetaan kyljysrivistä leikkaamalla suoraan yhdennentoista ja kymmenennen kylkiluun välistä. Selkäranka irrotetaan huolellisesti. Kylkiluut ja selkärangan nikamat irrotetaan nyppimällä (luu kerrallaan).

Viimeistely: poistetaan rustot, jotka ovat jääneet jäljelle luuttomaksi leikkaamisen jälkeen. Jänteet poistetaan. Lihaksen ulkoinen rasvakerros ei saa olla millään pinnalla paksumpi kuin 1 cm. Tämä erittäin arvokas pala on paloiteltava, viimeisteltävä ja pakattava erityisen huolellisesti.

Kääriminen ja pakkaaminen: Palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne pakataan polyeteenikelmulla vuorattuihin laatikoihin.

1.2.8 Interventiokuve

Luuttomaksi leikkaaminen ja paloittelu: kuve irrotetaan kokonaan takaneljänneksestä suoraan kahdeksannen kylkiluun kohdalta leikkaamalla kupeen irrotuskohdasta takaosan lihasten rajoja pitkin kohti pistettä, jonka kautta kulkee kohtisuora linja viimeisen lannenikaman keskikohtaan. Viiltoa jatketaan alaspäin suoralla sisäfileen suuntaisella viillolla, kylkiluiden poikki kolmannestatoista kuudenteen kylkiluuhun, selkärangan selkäpuolen suuntaisesti siten, että viilto ei ole kuin 5 cm selkälihaksen sivukärjestä.

Kaikki luut ja rustot poistetaan nyppimällä. Koko kuve on jätettävä kokonaiseksi.

Viimeistely: poistetaan sidekudokset, jotka peittävät kupeen lievettä, ja jätetään lieve koskemattomaksi. Näkyvän (ulkoisen ja kudosten välisen) rasvan osuus ei saa olla suurempi kuin 30 prosenttia.

Kääriminen ja pakkaaminen: kuve voidaan taittaa kerran pakkaussyistä. Sitä ei saa leikata eikä kääriä rullalle. Se pakataan siten, että kupeen sisäosa on selvästi näkyvissä. Pakkauslaatikoiden on oltava vuorattu polyeteenillä siten, että palat peittyvät kokonaan.

1.2.9 Interventiokylki (viisi kylkiluuta)

Luuttomaksi leikkaaminen ja paloittelu: tämä pala erotetaan ulkofileestä suoralla yhdennentoista ja kymmenennen kylkiluun välisellä viillolla ja siihen on kuuluttava viisi kylkiluuta kuudennesta kymmenenteen kylkiluuhun. Kylkiluiden väliset lihakset sekä keuhkopussi irrotetaan nyppimällä kylkiluiden yhteydessä. Selkäranka ja rustot irrotetaan mukaan lukien lapaluun pää.

Viimeistely: selkäsiteet irrotetaan. Lihaksen ulkoinen rasvakerros ei saa olla millään pinnalla paksumpi kuin 1 cm. Yläpinta jätetään paikoilleen.

Kääriminen ja pakkaaminen: palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne pakataan polyeteenikelmulla vuorattuihin laatikoihin.

2 ETUNELJÄNNEKSEN PALAT

2.1 *Palojen kuvaus*

2.1.1 Interventioetupotka

Paloittelu ja luuttomaksi leikkaaminen: etupotka irrotetaan etupolvinivelistä leikkaamalla värttinäluun (radius) pyöreästä reunasta suoraan kinnernivelen tasolle (humerus). Värttinäluu (radius) irrotetaan.

Viimeistely: jänteiden päät irrotetaan.

Kääriminen ja pakkaaminen: palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne pakataan polyeteenikelmulla vuorattuihin laatikoihin.

Etupotkat on pakattava erilleen takapotkista.

2.1.2 Interventiolapa

Paloittelu ja luuttomaksi leikkaaminen: lapa irrotetaan etuosasta leikkaamalla lihasten luonnollisia rajoja pitkin, erityisesti lapaluun ruston (scapulum) yläreunan kohdalta, seuraten yläreunaa kaartaen siten, että lapa irtoaa sen luonnollisesta anatomisesta sijainnista. Lapaluu irrotetaan. Lavan yläpuolen lihas irrotetaan lapaluusta (scapula) siten, että se on lavan päällä; lapaluu siis irrotetaan. Olkaluu (humerus) irrotetaan.

Viimeistely: lavasta poistetaan rustot, jänteet ja suuret hermot; näkyvän rasvan (sisäisen ja kudosten välisen) osuus ei saa olla suurempi kuin 10 prosenttia.

Kääriminen ja pakkaaminen: palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne laitetaan polyeteenikelmulla vuorattuihin laatikoihin.

2.1.3 Interventiorinta

Paloittelu ja luuttomaksi leikkaaminen: rinta irrotetaan etuneljänneksestä leikkaamalla se ensimmäisen kylkiluun keskiosaan nähden kohtisuoralla viillolla. Kylkiluiden väliset lihakset ja keuhkopussi irrotetaan nyppimällä kylkiluiden, selkärangan ja rustojen yhteydessä. Kylkiluun litteä pää jätetään paikoilleen; alapuolen pinnan rasvakerros poistetaan.

Viimeistely: rasvan (ulkoisen ja kudosten välisen) osuus ei saa olla suurempi kuin 30 prosenttia.

Kääriminen ja pakkaaminen: Palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne pakataan polyeteenikelmulla vuorattuihin laatikoihin, jotta palat peittyisivät kokonaisuudessaan.

2.1.4 Interventioetuosa

Paloittelu ja luuttomaksi leikkaaminen: 'etuosaksi' kutsutaan palaa, joka jää jäljelle kun rinta, lapa ja potka on irrotettu. Kylkiluut irrotetaan nyppimällä. Kaulan luut irrotetaan huolellisesti.

Ketjulihas jätetään paikoilleen.

Viimeistely: jänteet, suuret hermot ja rustot poistetaan. Näkyvän rasvan (ulkoisen ja kudosten välisen) osuus ei saa olla suurempi kuin 10 prosenttia.

Kääriminen ja pakkaaminen: Palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne pakataan polyeteenikelmulla vuorattuihin laatikoihin.

ANEXO VIII — BILAG VIII — ANHANG VIII — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII — ANNEX VIII — ANNEXE VIII — ALLEGATO VIII — BIJLAGE VIII — ANEXO VIII

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes dintervention — Indirizzi degli organismi dintervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenç_o

Belgique/Belgie:

Office belge de l'économie et de l'agriculture
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles
Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw
Trierstraat 82
1040Brussel
Tel. (32/2) 287 24 11; telex 24076 OBEA BRU B / 65567 OBEA BRU B; telefax (32/2) 230 25 33.

Bundesrepublik Deutschland:

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Abteilung 31
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel. (069) 1564-772/773; Telex 411727; Telefax (069) 1564-790/791.

Danmark:

Direktoratet for Markedsordningerne
EF-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1602 København V
tlf. 33 15 41 30; telex 15137 DK; fax 33 92 69 48, 33 92 69 23.

E:

K
33
GR-A 10559
T. 321 23 59, 221683.

España:

SENPA (Servicio Nacional de Productos Agrarios)
Calle Beneficencia 8
E-28005 Madrid
Tel. (91) 347 65 00, 347 63 10; télex SENPA 23427 E, SENPA 41818 E; telefax (91)521 98 32, 522 43 87.

France:

OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. (331) 45 38 84 00; télex 205476; téléfax (331) 45 38 36 77.

Ireland:

Department of Agriculture, Food and Forestry
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11 ext. 2278; telex 93292 AGRIEI, telefax (01) 661 62 63.

Italia:

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
via Palestro, 81,
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03

Luxembourg:

Service d'économie rurale, section cheptel et viande
113-115, rue de Hollerich
Luxembourg
Tél. (352) 478/443; télex 2537.

Nederland:

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau (VIB)
Burg. Kessenplein 3
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. (045) 23 83 83; telex 56396; telefax (045) 22 27 35.

United Kingdom:

Intervention Board for Agricultural Produce
ountain House
2 Queens Walk
UK-Reading RG1 7QW
Berkshire RG1 7QW
Tel. (0734) 58 36 26; telex 848302

Portugal:

INGA — Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agricola
Rua Camilo Castelo Branco, n° 45 - 2.
P-1000 Lisboa
Tel. 355 88 12/7; telex 66207/8/9/10; telefax 53 32 51.

LIITE IX

Laatikoita, lavoja ja siirtokoreja koskevia määräyksiä

I *Laatikoita koskevia määräyksiä*

1 Laatikoiden on oltava määrätyn painoisia ja kokoisia sekä riittävän lujia, jotta ne kestävät pinoamisen.

2 Käytetyistä laatikoista ei saa käydä ilmi sen teurastamon tai leikkaamon nimeä, josta tuotteet ovat lähtöisin.

3 Kukin laatikko on punnittava erikseen täyttämisen jälkeen; etukäteen määrätyn painoisiksi täytettyjä laatikoita ei hyväksytä.

4 Kussakin laatikossa olevien palojen nettopaino ei saa olla suurempi kuin 30 kilogrammaa.

5 Samaan laatikkoon saa pakata ainostaan tunnistettuja, saman laatuluokan eläinten paloja, joiden nimitys on sama; laatikot eivät saa missään tapauksessa sisältää rasvapaloja tai muita leikkuujätteitä.

6 Kukin laatikko on sinetöitävä:

— interventioelimen päällysmerkinnällä laatikon kummaltakin sivulta,

— eläinlääkinnällisen tarkastuksen virallisella päällysmerkinnällä sen kummankin päädyn keskeltä, yhdestä kappaleesta tehtyyn laatikkoon kuitenkin ainostaan sen etummaisen päädyn keskeltä.

Päällysmerkinnöissä on oltava sarjanumero ja ne on kiinnitettävä siten, että ne rikkoutuvat laatikkoa avatessa.

7 Interventioelimen päällysmerkinnöistä on käytävä ilmi tarjouskilpailun sekä erän numero, palojen laatu sekä määrä, pakkauksen nettopaino sekä päivämäärä; niiden on oltava kooltaan vähintään 20 × 20 cm; eläinlääkinnällisen tarkastuksen päällysmerkinnöistä on käytävä ilmi leikkaamon hyväksymisnumero.

8 Edellä 6 kohdassa tarkoitettujen päällysmerkintöjen sarjanumeroiden on oltava kirjattu sopimuskohtaisesti ja käytettyjen laatikoiden ja luovutettujen päällysmerkintöjen määrää on voitava verrata keskenään.

9 Laatikot on sidottava nelinkertaisesti, kaksi kertaa pituussuunnassa ja kaksi kertaa leveyssuunnassa, vannerautojen on oltava noin 10 senttimetrin etäisyydellä kustakin kulmasta.

10 Jos päällysmerkinnät tuhotaan tarkastusten vuoksi, ne on korvattava erityisellä päällysmerkinnällä, jonka interventioelin luovuttaa toimivaltaisille viranomaisille.

II *Lavoja ja siirtokoreja koskevia määräyksiä*

1 Laatikot on varastoitava erikseen tarjouskilpailuittain tai kuukausittain ja paloittain lavojen avulla; lavat on voitava tunnistaa päällysmerkinnästä, josta käy ilmi tarjouskilpailun numero, palojen laatu, tuotteen nettopaino sekä lavan ja pakkausten paino sekä laatikoiden määrä paloittain.

2 Luulliset neljännekset on varastoitava erikseen tarjouskilpailuittain tai kuukausittain etu- ja takaneljänneksille erillisiin siirtokoreihin; nämä on merkittävä päällysmerkinnällä, josta käy ilmi tarjouskilpailun numero, neljännesten lukumäärä sekä luokitus etu- ja takaneljänneksittäin, neljännesten nettopaino sekä korien paino.

3 Lavojen ja siirtokorien sijainnin on sisällyttävä varastointisuunnitelmaan.

LIITE X

Vastaavuustaulukko

Asetus (ETY) N:o 859/89	Tämä asetus
—	1 artikla
1 artikla	2 artikla
2 artiklan 1 kohdan a-d alakohta	3 artiklan 1 kohdan a-d alakohta
2 artiklan 1 kohdan e alakohta	—
2 artikla 1 kohdan f alakohta	3 artikla 1 kohdan e alakohta
2 artiklan 2 kohta	3 artikla 2 kohta
3 artikla	18 artikla 3 kohta
4 artiklan 2 kohdan c-g alakohta	4 artiklan 2 kohdan d-h alakohta
4 artiklan 3 kohdan a alakohta	4 artiklan 2 kohdan c alakohta
4 artiklan 3 kohdan b-d alakohta	4 artiklan 3 kohdan a-c alakohta
4 artiklan 3 kohdan e alakohta	—
5 artikla	15 artikla
6 artiklan 1 kohta	5 artiklan 1 kohta
6 artiklan 1 a kohta	8 artiklan 1 kohta
—	5 artiklan 2 kohta
6 artiklan 2 kohta	8 artiklan 2 kohta
6 artiklan 3 kohta	6 artiklan 1 kohta
—	6 artiklan 2 kohta
6 artiklan 4 kohta	7 artikla
6 artiklan 5 kohta	8 artiklan 1 kohta
7 artikla	9 artikla
8 artikla	10 artikla
—	11 artiklan 1 kohta
9 artiklan 1 kohta	11 artiklan 5 kohdan b alakohta
9 artiklan 2 kohta	11 artiklan 2 ja 3 kohta
—	11 artiklan 3 kohta
9 artiklan 3 kohdan a-c alakohta	11 artiklan 4 kohdan a-c alakohta
9 artiklan 3 kohdan d alakohta	—
9 artiklan 4-6 kohdat	11 artiklan 5-7 kohdat
10 artiklan 2 kohta	12 artiklan 3 kohta
10 artiklan 3 kohta	12 artiklan 2 kohta
11 artikla	13 artikla
12 artikla	14 artikla
13 artiklan 1-2 kohta	16 artiklan 1 ja 2 kohta
—	17 artiklan 1 kohta
13 artiklan 3 kohta	17 artiklan 2-6 kohdat
—	17 artiklan 3-5 kohdat
13 artiklan 4 ja 5 kohta	17 artiklan 7 ja 8 kohdat
14 artikla	—
15 artiklan 1 ja 2 kohta	18 artiklan 1 ja 2 kohta

Asetus (ETY) N:o 859/89	Tämä asetus
16 artikla	19 artikla
17 artikla	—
18 artiklan 1 kohta	20 artikla
18 artiklan 2 kohta	21 artiklan 2 kohta
19 artiklan 1 kohta	21 artiklan 1 kohta ja artiklan 22 kohta 1
19 artiklan 2 kohta	22 artiklan 2 kohta
19 artiklan 3 kohta	—
—	21 artiklan 3 kohta
20 artiklan 1 kohta	23 artiklan 1 kohta
—	23 artiklan 2 kohta
20 artiklan 2 kohta	21 artiklan 4 kohta
—	21 artiklan 5 kohta
21 artiklan 1 kohta	—
21 artiklan 2 kohta	24 artiklan 1 kohta
21 artiklan 3 kohta	24 artiklan 3 kohta
—	24 artiklan 2 ja 4 kohta
21 artiklan 4 kohta	—
22 artiklan 1 kohdan 1 luetelmakohta	25 artiklan 1 kohta
22 artiklan 1 kohdan a-c alakohta	25 artiklan 2 kohta
22 artiklan 2 kohta	25 artiklan 3 kohta
23 artiklan 1 kohta	27 artikla
23 artiklan 2 kohta	26 artikla
24 artikla	28 artikla
25 artikla	29 artikla
26 artikla	30 artiklan 1-3 kohta
—	30 artiklan 4 kohta
27 artikla	31 artikla
28 artiklan 1 kohta	—
—	32 artiklan 1 kohta
28 artiklan 2 kohta	32 artiklan 2 kohta
29 artikla	33 artikla
liite II	liite III
liite III	liite V
liite IV	liite II
liite V	liite VIII
liite VI	liite X
liite VII	liite IV
liite VIII	liite VI
—	liite VII
—	liite IX